

# 華

先人たちが命を懸けて海を渡り、大陸から島国日本へ伝えられた文化の一つ、中国古典楽器「二胡」。「一本が中国、もう一本が日本。大きなことはできないけれど、弓で繋いでいきたい。」と国境も世代も越えて“友好の音色”を伝え続ける二胡演奏家チャン・ビン。  
名古屋で生まれ、中国で学び、ニューヨークに渡り世界への道を歩み続ける“新世紀の二胡姫”チャン・ヒナ。チャン父娘が奏でるアジアの音魂が名古屋能楽堂に響き渡って10年目となる記念すべき「二胡七夕のゆうべ」物語をお楽しみください。

## チャン・ビン [Zhang Bin]



遼寧省出身。7歳から二胡を学び18歳でプロデビュー。中国国立南京前線歌舞団で国家代表演奏団員としてオーケストラと共演、TVドラマBGM制作など中国全土で活躍。●幼い頃、日中友好のおかげで視聴できた日本テレビドラマの映像音楽に感動し日本にいく夢を持つ。●1992年、周囲の反対を押し切り国家公務員の演奏家生活を捨て来日。日本語学校、名古屋芸術大学音楽学部研究生(器楽/声楽)学部生修了、愛知県立芸術大学音楽学部作曲専攻、計9年の留学時代に愛知大学二胡部でボランティア指導し、日本人が熱心に二胡を学ぶ姿に感動し日本で二胡の道を歩む決意をする。●2000年、日本初の二胡芸術ビザ取得、日中交流親善の音楽活動を国内外で幅広く展開。●夏川りみに楽曲提供(作詞は小椋佳「海の手招き」)、小学校音楽ワーク二胡紹介掲載。●二胡オリジナル番組/CBCテレビ「張濱二胡心の旅」15年半レギュラー出演し、多彩なジャンル250曲のカバーアレンジを発売。ドキュメンタリー番組(中国ロケ)などテレビ出演多数。●2005年愛知万博EXPOドーム・二胡史上初外国人122名二胡大合奏は国内外で話題になり、現在国立国会図書館に保存されている。その他、あいちお祭り広場、瀬戸会場テレビ生中継開幕演奏。チャン・ビン二胡演奏団設立。●2006年より毎年4月第一日曜日「桜二胡音楽会」を総合プロデュース。第10回にはその継続に対し中国大使館文化部より荣誉記念証書授与。●2007年、日中文化・スポーツ交流年認定事業、日中国交正常化35周年記念音楽会開催(天津市)。天津テレビは来日ドキュメンタリー番組(制作賞受賞)を中国全土で放送、CNNニュース配信。●2008年、日中青少年友好交流年開幕式独奏(胡锦涛前主席臨席)。日中平和友好条約締結30周年記念人民大会堂レセプション(胡前主席、麻生元総理臨席)に招かれる。●2010年、中国中央電視台CCTV来日密着番組「名古屋・櫻花二胡音楽会」が中国全土で18回放送、CNTV配信。上海万博綜芸大庁、名古屋ウィーク開幕式典、日本館等4公演。NHK他多数の両国メディアで大々的に報道。万博組織委員会より荣誉記念証書授与。上海音楽庁「星期広播音楽会」上海ラジオ生放送、上海テレビ放送。●2012年、日中国交正常化40周年記念音楽会を二胡の故郷江蘇省南京市で開催しNHKなどで全国報道。●国際中国器楽コンクール「卓越教師」、国際二胡コンクール審査員。●2015年、外務省在外公館長(上海総領事)表彰。●2016年、名古屋観光文化交流特命大使就任

南京市政治協商会議海外特邀委員 南京海外連誼会特邀顧問  
南京市对外文化交流中心・对外文化交流基地日本代表  
特定非営利活動法人チャン・ビン二胡演奏団理事長  
中国音楽家協会二胡学会特邀理事 日本二胡振興会理事  
チャン・ビン二胡スクール主宰

## チャン・ヒナ [Zhang Rini]



1997年、日本名古屋生まれ。6歳より二胡演奏家の父張濱に師事。南京にて楊積強に師事。日本の学校にも籍を置きながら、2006年中国唯一の芸術小学校：南京小紅花芸術学校に選抜で入学。2007年中国最高峰の中央音楽学院に選抜で入学し青年演奏家楊雪に師事。2010年、中央音楽学院附属中学と中国音楽学院附属中学の名門両校に二胡正式生として合格。民族音楽の名門・中国音楽学院で著名二胡演奏家宋飛に師事。2014年シンガポールのチャイニーズインターナショナルスクールで学んだ後、同年9月よりアメリカニューヨークのプロフェッショナルチルドレンズスクールに入学。「新世紀を担う日本生まれの二胡姫」として注目を集める。2016年、名古屋観光文化交流特命大使就任

### ■出演(一部)

名古屋能楽堂「親子で贈る二胡七夕のゆうべ」毎年出演。2005年愛知万博EXPOドーム二胡大合奏。2006年桜二胡音楽会。2007年日中国交正常化35周年記念音楽会(天津市)。2010年上海音楽庁星期広播音楽会、上海万博日本館、綜芸大庁。2012年日中国交正常化40周年記念音楽会(南京市)。2013年横浜みなとみらいホールジゼルベストコンサートソロ演奏。2014年日本センチュリー交響楽団と共演。その他、リンカーンセンター、エール大学、ハーシーキスチョコレートのペンシルバニア州のハーシーホールなど、アメリカ、中国、日本、シンガポールで演奏。ニューヨークの中文テレビ、中国中央テレビで二胡生演奏など、テレビ、ラジオ出演多数。

### ■受賞

2009年国際中国器楽コンクール金賞、2012年中国文化部主催文華芸術院校奨「第4回全国青少年民族楽器演奏コンクール」擦弦楽器少年組鼓励賞、2013年国際二胡芸術節コンクール最年少で金賞、中国音楽家協会二胡学会第2回敦煌杯全国二胡コンクール銅賞、中国文化部主催「中国九大音楽学院少年專業小金鐘二胡コンクール」銀賞の他、受賞歴多数

## 会場 名古屋能楽堂

名古屋市中区三の丸1-1-1 TEL 052-231-0088



- 地下鉄鶴舞線「浅間町」下車1番出口徒歩10分
- 地下鉄名城線「市役所」下車7番出口徒歩12分
- 市バス栄13系統(栄～安井町西)「名古屋城正門前」下車すぐ

## オフィシャルファンクラブ「愛胡会」

### ■特典

能楽堂公演の正面席など、ファンクラブ優先シートがあります

- 1 会員カードの発行
- 2 年4回の会報(最新情報)
- 3 愛胡会の集い
- 4 コンサートチケット、CDなど先行予約及び会員特別価格(ファンクラブへの直接申し込みのみ)での購入

### ■年会費(年度末更新)

・個人会員…3,000円 ・法人会員…10,000円

### ■入会方法

・初年度会費をお振込みください。

▶ ゆうちょ銀行 00820-8-166484 張濱愛胡会

公演当日のロビーでも入会受付しています。

## チャン・ビン二胡スクール

哀愁のある癒しの音色をあなたも奏でてみませんか?

張濱監修スクールではお子様からご年配の方まで、経験・未経験を問わず楽しく二胡を学んでいます。全教室で見学、体験受付中です。

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 愛知県 | 名古屋覚王山教室/栄<br>名駅/熱田/上小田井/八事<br>名東/豊田/岡崎/瀬戸/蒲郡/西春/半田 | 張濱もしくは日本人講師による個人レッスン・グループレッスン、二胡講師、プロ奏者養成コース |
| 岐阜県 | 各務原/大垣/飛騨高山/岐阜/柳津/長良                                |  |
| 三重県 | 四日市/鈴鹿/久居/松阪/桑名/桑名新西方                               |  |
| 静岡県 | 浜松  |  |